

ООО «Таманский паромный терминал» *Tamansky ferry terminal LLC*

Инвестиционный проект
Investment project



КОМПЛЕКС НАКАТНЫХ ГРУЗОВ
Ro-Ro cargo terminal

Северо-восточный грузовой район порта Кавказ
North-Eastern cargo area of Port Kavkaz



РЕЗЮМЕ ПРОЕКТА/ PROJECT SUMMARY

- ООО «Таманский паромный терминал» представляет вашему вниманию инвестиционный проект строительства паромного терминала - Комплекса накатных грузов Северо-Восточного грузового района морского порта «Кавказ» на территории Таманского полуострова Краснодарского края Российской Федерации.
- Инвестиционный проект осуществляется в соответствии с Федеральной целевой программой «Развитие транспортной системы России (2010-2020 годы)» за счет средств внебюджетных источников.
- Бизнес-идея инвестиционного проекта паромного терминала была рождена в сотрудничестве с турецкими партнерами, заинтересованными в развитии турецко-российских торговых отношений.
- Целью проекта является удовлетворения потребностей участников внешнеторговой деятельности Турции и России, обеспечение качественного уровня логистики и ускорение процедур оформления грузов.
- Новый Ро - Ро терминал планируется разместить в порту Кавказ, который находится в Керченском проливе, имеет возможность работать как с речными, так и с морскими судами. Пропускная способность комплекса составит 2 млн. тонн грузов в год.
- Проект характеризуется полностью как новое строительство.
- LLC "Tamansky ferry terminal" present to your attention an investment project to build a ferry terminal - Set of rolling cargo Northeastern cargo area seaport "Kavkaz" in the territory of the Taman Peninsula, Krasnodar Territory of the Russian Federation.
- Investment project is providing in accordance with Federal purposeful program "The development of Russia' transport system (2010-2020)". Project is being implemented with private funds.
- The main business idea of the investment project was created in cooperation with Turkish partners interested in the development of Turkish-Russian trade relations.
- The aim of the project is to meet the needs of the participants of foreign trade activities in Turkey and Russia, ensuring the quality level of logistics and cargo clearance procedures accelerated.
- The new-constructed Ro-Ro terminal will be placed in Port Kavkaz ,Kerch strait. Has the ability to work with both river and marine ships. The capacity of the complex will be 2 million tons per year.
- The project is a completely new construction.



Схема планируемых морских паромных линий на Черном море

The scheme of the planned ferry lines in the Black sea

Расстояния между портами Турции и России (в морских милях) / Distances between sea ports of Turkey and Russia (in nautical miles)

	Новороссийск Novorossiysk	Туапсе Tuapse	Кавказ Kavkaz
Трабзон/Trabzon	239	186	293
Самсун/Samsun	213	206	243
Зонгулдак/Zonguldak	335	354	315
Стамбул/Istanbul	455	484	423



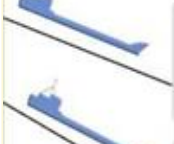


Планируемые маршруты перевозок Ро-Ро грузов на Черном море / Planned transportation routes of Ro-Ro cargo in the Black sea



Перевозки грузов и пассажиров паромными линиями осуществляются преимущественно судами типа «Ро-Ро». Cargo and passengers transportation by ferry lines is mainly carried out by Ro-Ro type of ships.



Морские Ро-ро перевозки Турция - Россия / **SEA RO-RO CARRIAGE TURKEY - RUSSIA**

ТУРЦИЯ / TURKEY		Кавказ Kavkaz	РОССИЯ/RUSSIA	Порт по перевалке Ро-Ро грузов на Юге России. Планируется строительство современного терминала и логистического центра. Port in Ro-Ro cargo transshipment in South Russia. Up-to-date Terminal as well as logistics center are under construction.
		Новороссийск Novorossiysk		Возможности развития ограничены (ограниченность пропускной способности подъездных автодорог, дефицит свободных площадей). There is limited capacity for development (approach roads traffic capacity is limited, lack of open spaces).
		Туапсе Tuapse		Возможности развития ограничены (ограниченность пропускной способности, дефицит свободных площадей). There is limited capacity for development (approach roads traffic capacity is limited, lack of open spaces).
		Геленджик Gelenjik		Фиксированный объем грузопотока. Нет возможностей для развития (курортный город). There is fixed transportation volume. There is no scope for development (it is a resort city).
		Сочи Sochi		Порт закрыт для Ро-Ро грузов. Port of Sochi is closing for Ro-Ro cargo.

На краткосрочную перспективу не существует альтернатив для перенаправления турецких грузопотоков, кроме порта Кавказ. Строящийся Ро-Ро терминал, рассчитанный на перевалку до 2 млн.тонн накатных грузов с подходными глубинами 8,6м., отвечает всем возможным техническим требованиям грузоперевозчиков. Кроме того, вблизи терминала создается транспортно-логистический центр, в котором предусмотрены все виды услуг по складированию, хранению, первичной обработке и таможенной очистке грузов.

In the short-term outlook, there is no other port for redirecting Turkish cargo flow than the port Kavkaz. The Ro-Ro Terminal under construction with access depth 8.6 m is intended to transfer rolling cargo up to 2 million tons and meets each and every technical requirement of cargo carriers. Moreover, near the Terminal there is a transportation and logistics center under construction, which will comprise all kind of services involving cargo warehousing, storage, primary processing and customs clearance of cargo.



Предпосылки создания нового Ро-ро терминала **NEW RO-RO TERMINAL CONSTRUCTION BACKGROUND**

- Восстановление российско-турецкого товарооборота повлечет рост Ро-Ро перевозок.
- Закрытие порта Сочи для Ро-Ро грузов.
- Отсутствие возможностей для развития портов Новороссийск, Туапсе и Геленджик.
- Стратегия развития транспорта Краснодарского края предусматривает максимальную разгрузку автомобильных дорог региона от грузового транспорта.
- По мнению Минтранса России наилучшим вариантом перенаправления грузопотоков является строительство Ро-Ро терминала в порту Кавказ.
- Проект строительства паромного терминала прошел необходимые государственные экспертизы, получил разрешение на строительство.
- **Restoration of Russian-Turkish sales turnover will cause Ro-Ro carriages increase**
- **Closing Port of Sochi for Ro-Ro cargo.**
- **Lack of capacity for development of ports of Novorossiysk, Tuapse and Gelendzhik.**
- **Transportation development strategy of Krasnodarskiy Krai assumes to clear auto-roads in the region from truck transport.**
- **The Ministry of Transport of Russia esteems the constructing Ro-Ro Terminal to be the best place in the port Kavkaz for redirecting cargo flow.**
- **Ferry Terminal construction project has passed the state expert review, received a building permission.**



Схема маршрутов / Route scheme

Основным преимуществом порта Кавказ является значительное снижение времени доставки грузов до конечных потребителей в такие регионы как Москва и Московская область, Ростовская область, Краснодарский край, Ставропольский край и Северный Кавказ. Как пример, перемещение грузопотоков в п. Кавказ позволит снизить время доставки грузов до г. Ростов-на-Дону на 2-4 часа по сравнению с портами Геленджик и Новороссийск и 11-12 часов по сравнению с портом Сочи.

Выгодное географическое положение и развитая инфраструктура дают возможность привлекать транзитные грузы.

Протяженность маршрутов:

Порт Кавказ - Ростов-на-Дону - 454 км (10-11 часов)

Новороссийск - Ростов-на-Дону - 454 км (10-11 часов)

Геленджик - Ростов-на-Дону - 490 км (11-12 часов)

Сочи - Ростов-на-Дону - 496 км (20 часов)

Туапсе - Ростов-на-Дону - 444 км (9-10 часов)

Distances:

Port Kavkaz-Rostov-on-Don - 402 км (8-9 hrs)

Novorossiysk-Rostov-on-Don - 454 км (10-11 hrs)

Gelenjik-Rostov-on-Don - 490 км (11-12 hrs)

Sochi - Rostov-on-Don - 496 км (20 hrs)

Tuapse - Rostov-on-Don - 444 км (9-10 hrs)

The main advantage of the port Kavkaz is essential delivery time saving to the final consignee in such areas as Moscow, city Rostov-on-Don, Krasnodar krai, Stavropol krai and North Caucasus. With cargo re-location in the port Kavkaz, delivery time to Rostov-on-Don will take 2-4 hours less in comparison with ports of Gelendzhik and Novorossiysk and 11-12 hours less in comparison with port of Sochi. An advantageous geographical position and developed infrastructure give an opportunity to engage the transit cargoes.



Маршрут "Порт Кавказ - Ростов-на-Дону"/Route "Port-Kavkaz - Rostov-on-Don"

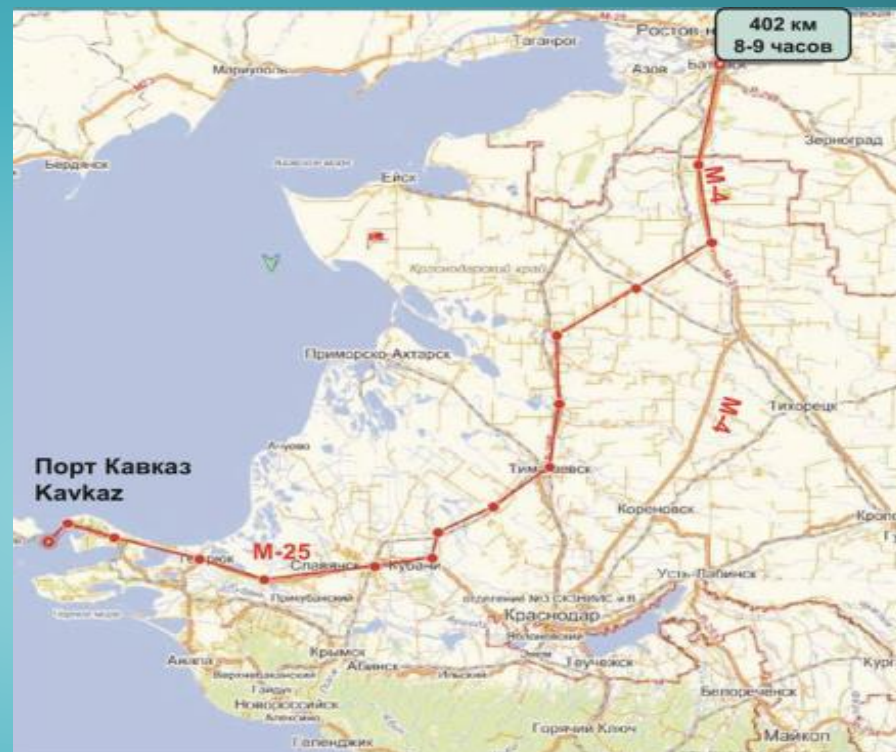
Расстояние между портами Новороссийск, Геленджик, Сочи и Туапсе и основным транспортным узлом Ростов-на-Дону значительно дальше чем от порта Кавказ.

Дорога из портов Новороссийск, Геленджик, Сочи и Туапсе до основного транспортного узла региона Ростов-на-Дону пролегает по федеральным автотрассам М-4, М-27, которые на сегодняшний день перезагружены.

В то же время трасса М-25 (Кавказ-Тимошевка) загружена значительно меньше.

Проект Ро-ро терминала в п. Кавказ отличается более выгодной автотранспортной составляющей по сравнению с портами Новороссийск, Геленджик, Сочи и Туапсе.

	Ростов-на-Дону/Rostov-on-Don	
Новороссийск/Novorossiysk	454 км/km	10-11 часов/hours
Геленджик/Gelenjik	490 км/km	11-12 часов/hours
Сочи/Sochi	496 км/km	20 часов/hours
Туапсе/Tuapse	444 км/km	9-10 часов/hours
Кавказ/Kavkaz	402 км/km	8-9 часов/hours



The distances from ports of Novorossiysk, Gelenjik, Sochi and Tuapse to transport hub Rostov-on-Don is much longer than from Port Kavkaz.

Traffic on highway M-25 (Kavkaz-Timoshevsk) is more clear than highways M-4 and M-27, which are overloaded.

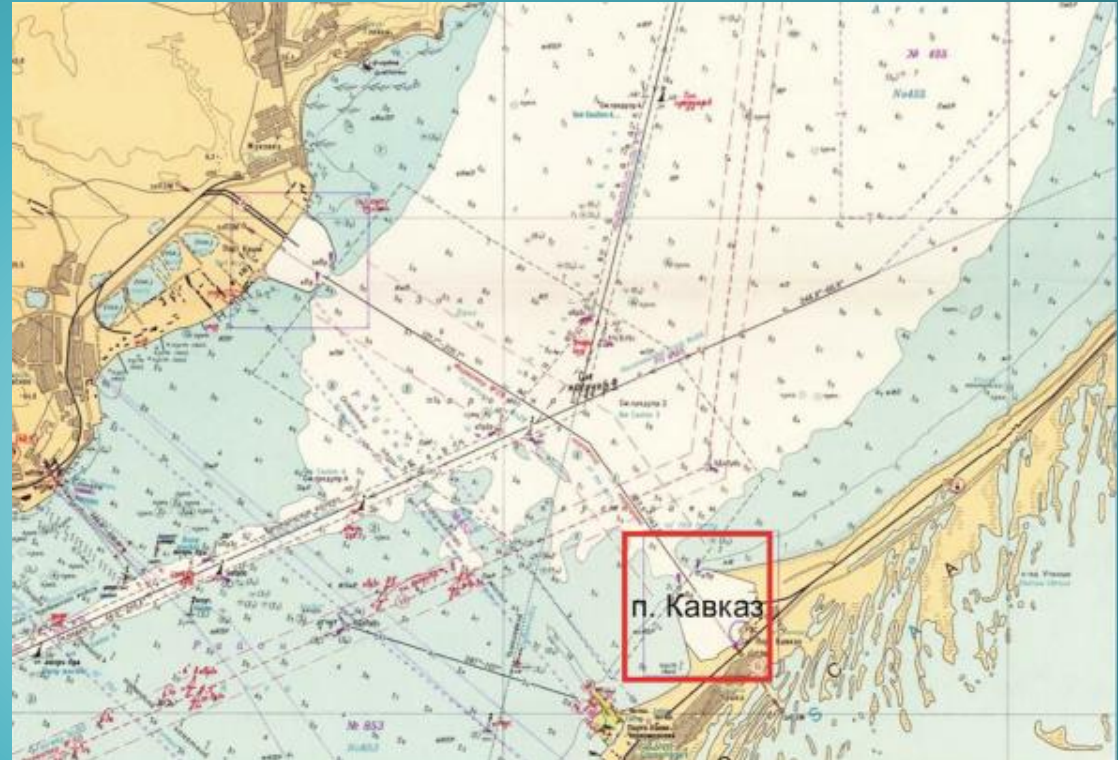
Project of Ro-Ro terminal in Kavkaz has a more advantageous transport location as compared with Novorossiysk, Tuapse, Sochi, Gelenjik.



Морская карта Керченского пролива/ Marine chart of Kerch strait

Морское побережье Краснодарского края обладает достаточно высоким инвестиционным потенциалом благодаря нахождению там людей с высокими доходами и лучшим климатическим условиям.

Порт "Кавказ" - один из быстро развивающихся транспортных узлов на Черноморском побережье. В порту работают комплексы по перевалке нефтепродуктов, Ро-Ро, минудобрений и универсальных грузов. Суммарный объем перевалки в порту Кавказ составил в 2015г. 13,5 млн. тонн.



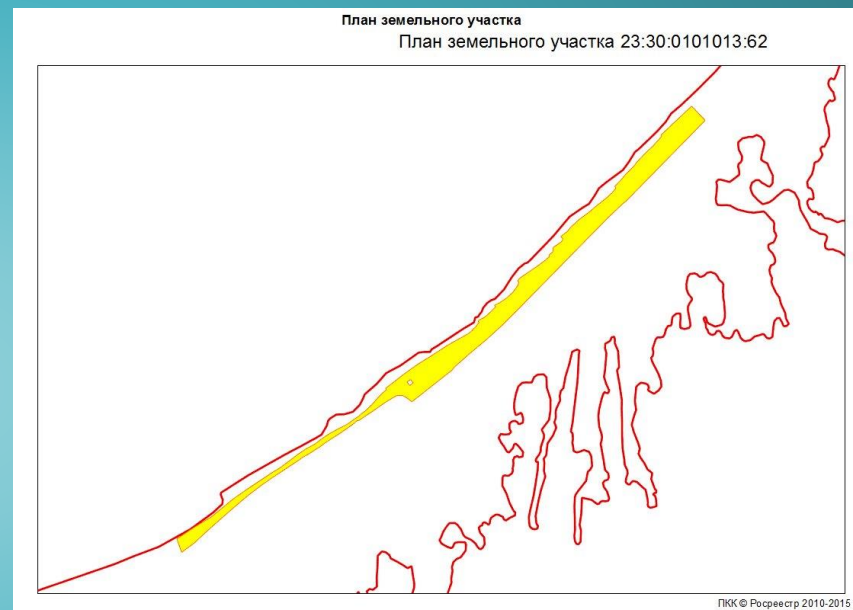
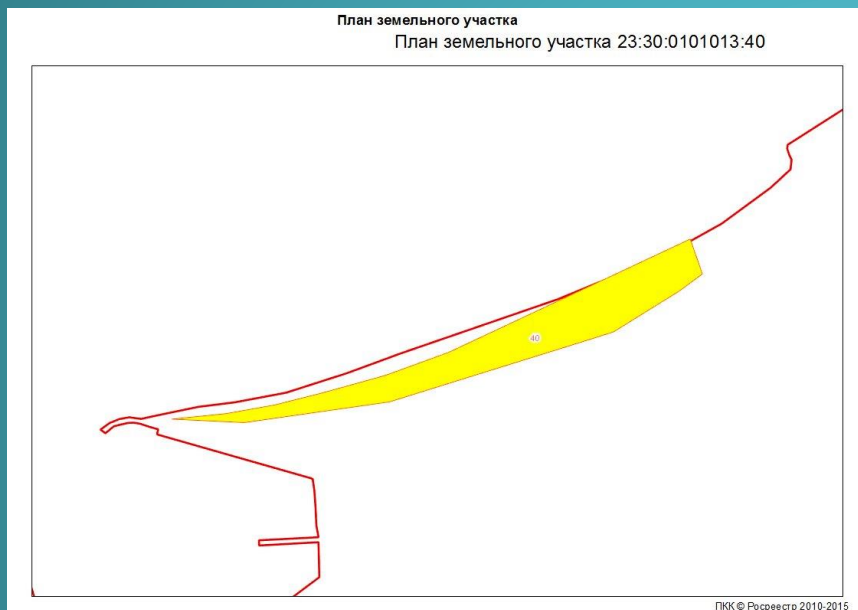
Sea coast of Krasnodar region has a fairly high investment potential because of location there people with high incomes and better climatic conditions.

Port Kavkas is one of the fastest growing transport hub on Black Sea. There are transshipments of oil products, Ro-Ro, fertilizes and general cargo. The summary goods turnover of Port Kavkaz in 2015 achieved 13,5 millions tons



Порт Кавказ и местоположение строящегося Ро-Ро терминала

Port Kavkaz and new Ro-Ro terminal location



Для реализации проекта предоставлены земельные участки площадью 28 гектар, проектом также предусматривается образование на водной акватории искусственного земельного участка площадью 34,7 гектар.

It was granted a land area of 28 hectares for project implementation, the project also provides creating on water area of artificial land area of 34.7 hectares.



Стадии строительства объекта / Stages of construction



График реализации проекта/ Project development schedule

Наименование этапа/ Stage	Срок окончания/ date of completion
Создание ИЗУ/ IZU (creating on water area of artificial land)	III кв. 2017 г. / 3th quarter 2017
Строительство объектов терминала / Tamansky ferry terminal, objects	III кв. 2018г. /3th quarter 2018

Предварительные сроки завершения проекта (ввод терминала Ро-Ро в эксплуатацию)

- IV квартал 2018 года

Preliminary time of project completion (date of starting of operation of the Ro-Ro terminal)

- 4th quarter of 2018



Ро-Ро терминал new Ro-Ro terminal

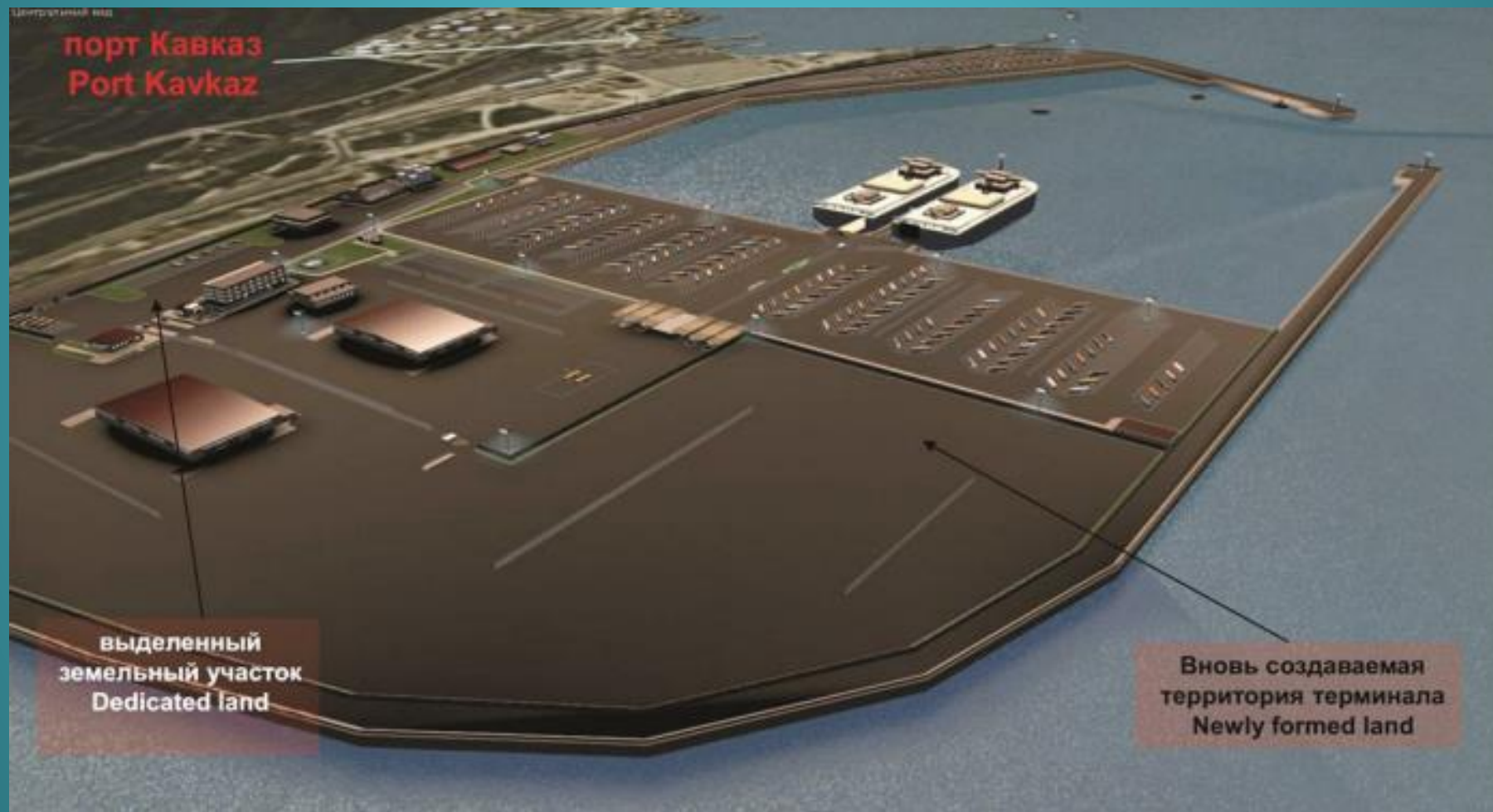


Схема Ро-Ро паромного терминала СВГР/ Ro-Ro terminal scheme



Характеристики терминала Ро-ро грузов:

Количество, длина причалов: 3 / 490 м

Number of berths, length

Общая площадь территории - 41,16 га,

Total land area

Складская площадь - 21 га,

Storage area

Проектная глубина у причалов: 8,6 м

berth depth

Общая длина оградительных сооружений: 707 м

total length of barrier construction

Проектная глубина акватории и каналов: - 8,6 м

depth of water area and approach channel



Расчетное судно типа Ро-Ро «Estraden» / Ro-Ro type ship «Estraden»



Строящийся Ро-Ро терминал Северо-Восточного грузового района порта Кавказ способен принимать суда типа Ро-Ро с кормовой аппарелью, длиной до 170 м и осадкой до 7,6 м.

The new constructing Ro-Ro terminal Northeastern cargo area of the port Kavkaz will be able to serve Ro-Ro cargo ships equipped with stem ramp up to 170 m and a draft of 7.6 m.



Расчётный тип судна Ro-Ro type ship	Дедвейт, тонн. Deadweight tonnes	Главные размерения, м / Main dimensions, m				Вместимость судна, ед. автоп.Улгк. Capacity TIR/Car	Аппарель / Ramp		Скорость, Узлы speed knots
		Длина / length макс./max	Ширина Борта Width	Высота Борта Board height	Осадка в грузу Draft		Тип Type	Размер в плане, м Size, m	
“Estraden”	10000	162,7	25,5	8,0	6,8	145/800	кормовая прямая	20,0x13,0	19

Финансирование проекта/ Financing of a project

Общий объем инвестиций в строительство Инвестиционного проекта по развитию объектов инфраструктуры морского порта Кавказ. Северо-Восточный Грузовой район п. Кавказ.

Комплекс накатных грузов составляет 2500,0 млн. руб. в т.ч.:

Объекты федеральной собственности - 200,0 млн. руб.

Объекты частой собственности - 2300,0 млн. руб.

The total amount of investments for project is 2500,0 millions RUB, inc.:

Federal property - 200,0 millions RUB.

Private property - 2300,0 millions RUB.

Возможности, предоставляемые портовым сервисом, наиболее полно могли быть дополнены созданием транспортно-экспедиционной компании в России под узнаваемым брендом международной транспортно-экспедиционной компании. Это позволит создать лучшее предложение на рынке автомобильных перевозок «от двери до двери» и уменьшить сроки оформления грузов на границе и риски грузоотправителей.

The possibilities offered by the port service, can be fully complemented by the creation of transport-forwarding company in Russia under the recognizable brand of the international freight forwarding company. That will prepare the best deal on the road transport market "door to door" and reduce delays in obtaining goods at the border and shippers risks.



Ключевые факторы

Key Factors

- Проект строительства паромного терминала прошел необходимые государственные экспертизы, получил разрешение на строительство.
- На территории паромного терминала предусмотрено размещение таможенной службы, пограничного контроля, и других служб для соблюдения необходимых формальностей. Также на территории терминала предусмотрено строительство складов и складских площадок.
- Инвестиции в указанный проект могут обеспечить инвесторам широкие возможности по развитию бизнеса на юге России, а имеющиеся резервы по земельным ресурсам позволят обеспечить как дальнейшее развитие проекта, так и рассмотрение новых возможностей в рамках как основных, так и перспективных видов бизнес деятельности.

- Ferry Terminal construction project has passed the state expert review, received a building permission.
- On the territory of the ferry terminal is probable to construct for customs, border control and other services. Also in the terminal area are provided construction of warehouses and storage facilities.
- Investments in the draft could provide opportunities for investors business development in the south of Russia, and existing reserves on land resources will ensure a further development of the project and consideration of new opportunities within both basic and advanced types of business activities.



Развитие/ Diversification

Возможности, предоставляемые портовым сервисом, наиболее полно могли быть дополнены созданием транспортно-экспедиционной компании в России под узнаваемым брендом международной транспортно-экспедиционной компании, что позволит создать лучшее предложение на рынке автомобильных перевозок «от двери до двери» и уменьшить сроки оформления грузов на границе и риски грузоотправителей.



The possibilities offered by the port service, can be fully complemented by the creation of transport-forwarding company in Russia under the recognizable brand of the international freight forwarding company that will create the best deal on the road transport market "door to door" and reduce delays in obtaining goods at the border and shippers risks.



Наши контакты:

ООО "Таманский паромный терминал"
РФ, 353500, Краснодарский край, г. Темрюк,
ул. Герцена, д. 46
Тел./факс: +7 (86148) 5-25-34
E-mail: info@ro-ro.ru

Contact info

Tamansky ferry terminal LLC
46, Gertsena str., Temryuk, Krasnodarskiy krai,
353500, Russian Federation
Phone/Fax: +7 (86148) 5-25-34
E-mail: info@ro-ro.ru



Благодарим за уделенное внимание нашему проекту.
Thank you for your attention to our project.

Офис в г. Москва:

Россия, 119435, г. Москва
ул. Малая Пироговская д.14, стр.1
тел: +7 (495) 276-77-60
факс: +7 (495) 276-77-61
E-mail: tpt-01@mail.ru

Office in Moscow:

14 Malaia Pirogovskaia Str., Bld. 1
Moscow, 119435, Russia
Phone: +7 (495) 276-77-60
Fax: +7 (495) 276-77-61
E-mail: tpt-01@mail.ru